PIETRO PIZZUTI
10, rue Cornet de Grez
1210 Brussels
Tel +3222181751
pizzuti.pietro@gmail.com

Born in Rome on July 11, 1958. Actor, director, author, translator.

#### Education

1976 European Baccalaureate at the European School of Brussels. 1980 Bachelor's degree in Sociology at the Catholic University of Louvain. 1981 First Prize at the Royal Conservatory of Dramatic Art in Brussels (class of Claude Etienne). 1982 Superior Prize. Internships: Maurice Béjart, Roy Art Théâtre, Luca Ronconi, Georges Lavaudant, ...

## **Activities**

Founder-organizer of the non-profit organization Temporalia from January 1992 to June 2001. Founding administrator of the États Généraux d'un Jeune Théâtre, the Maison du Jeune Théâtre, the RépliQ non-profit organization, and the Atelier de Création Sonore et Radiophonique nonprofit organization. Administrator of the International Theatre Institute. Member of the Union des Artistes and the Bureau de promotion des Auteurs de la SACD. Member of the Belgian Committee of the SACD from 1992 to 1995. In 1998, commissioned by the Ministry of the French Community: study on the issue of dramatic writing in French-speaking Belgium from 1989 to 1998. Assistant to Pierre Laroche at the Conservatoire d'art dramatique in Brussels from September 1990 to June 1996. Assistant to Frédéric Dussenne at the Mons Conservatory in 1998-1999 and 2000-2001. From 2004 to 2006, taught "La narraction" at the Graphic Communication section of the École Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre. Visiting professor at the Catholic University of Louvain for the academic year 2005-2006. Artistic advisor for the non-profit organization "Lucilia Caesar" founded by Ingrid von Wantoch Rekowski since 2001 and for the Maison du Spectacle-la Bellone from 1998 to 2006. Founding administrator of "Les Brigittines, Centre contemporain du mouvement et de la voix de la Ville de Bruxelles" until 2010.

#### **Awards**

Best Actor Award at the Brussels International Film Festival in 1984 for his role in "Séance de nuit" by Bruno Pradez.

André Praga Prize in 1987 awarded by the Royal Academy of French Language and Literature for his play "Leonardo ou le souci de l'éphémère".

Eve de l'interprétation masculine in 1989 awarded by the Belgian Association of Show Journalists and Bizz' Art Prize for the monologue "Lettre aux acteurs" by Valère Novarina.

Tenue de Ville Prize in 1997 for the best solo performance "L'invisible" by Philippe Blasband. SACD Prize in 1998 for the play "Alba Rosa".

Theatre Prize in 2001 for the best production by a young company for "L'abitasion brize le ven de notre jardin".

Union des Artistes-SACD-Lansman Prize in 2002 for his play "La résistante".

Theatre Prize in 2004 for the best solo performance for "Au fond à droite" by Raffaello Baldini. Theatre Prize in 2006 for the best author for "La résistante", "Le silence des mères", and the adaptation of "Natura morta in un fosso" by Fausto Paravidino.

Italiques Prize in 2016 awarded for his contribution to the translation and dissemination of Italian theatrical literature (October 29, 2016).

Enamel plaque with his name on the Wall of Celebrities at the Maison des Arts in Schaerbeek.

In addition, the following shows in which he participated have been awarded: Tenue de Ville Prize in 1997 for the best production A-Ronne II; Theatre Prize in 2004 for "Molly à vélo" by and with Geneviève Damas, best author; Theatre Prize in 2005 for "Fabbrica" by Ascanio Celestini with Angelo Bison, best solo performance; Theatre Prize in 2008 for "Tout au bord" by and with Marie-Paule Kumps and Bernard Cogniaux; Bernadette Abraté Prize for Pierre Laroche, performer in "L'eau du loup" by Pietro Pizzuti; Critics' Prize 2015 for Best Show "Vania!"; Critics' Prize (2016) for "Lehman Trilogy" Best Direction.

Nominated for the Theatre Prize in 2008 in "Le Gris" by Giorgio Gaber and Sandro Luporini, directed by Pietro Pizzuti, Olivier Thomas for best artistic contribution; nominated for the Theatre Prize in 2010 as best author for "L'initiatrice", "Animal", and "Kif-Kif"; nominated for the Theatre Prize in 2014 as best actor for "Le Roi se meurt".

## **ACTOR - THEATER**

1978: "L'indien cherche le Bronx" by Israël Horovitz, directed by Marcel Delval at Cinério (Brussels).

1980: "La passion selon Pier Paolo Pasolini" by René Kalisky, directed by Albert-André Lheureux at the Théâtre National de Chaillot (Paris).

"Les Désirables" by Yves William Delzenne, directed by Albert-André Lheureux at the Théâtre de l'Esprit Frappeur (Brussels).

1981: Tour of "La Passion selon Pier Paolo Pasolini" Milano-Roma-Marseille.

"Cyrano de Bergerac" by Edmond Rostand, directed by Bernard De Coster at the Théâtre National (Brussels).

1982: "L'Etourdi" by Molière, directed by Angelo Bison at the Rideau de Bruxelles.

1983: "La Tempête" by William Shakespeare, directed by Pierre Laroche at the Rideau de Bruxelles.

"Le Mariage forcé", "Le Médecin volant", "Le Cocu imaginaire" by Molière, directed by Angelo Bison at the Rideau de Bruxelles.

"La Folle de Chaillot" by Jean Giraudoux, directed by Bernard De Coster at the Théâtre Royal du Parc (Brussels).

"Frankenstein" by Mary Shelley, directed by Bernard De Coster at the Théâtre National (Brussels).

1984: "L'Ecole des Femmes" by Molière, directed by Bernard De Coster at the Théâtre National (Brussels).

"Cinq Nôs Modernes" by Yukio Mishima-Marguerite Yourcenar, directed by Maurice Béjart at the Théâtre Renaud-Barrault.

1985: "Sur le fil" by Fernando Arrabal, directed by Bernard De Coster at the Théâtre Royal du Parc (Brussels).

1986: "Le Bain de Diane" by Pierre Klossowski, directed by Simone Benmussa at the Théâtre Renaud-Barrault.

1987: "Théâtre de Foire" by Alain René Lesage, directed by Jean-Louis Barrault at the Théâtre Renaud-Barrault.

"Carte Blanche à Paul Jenkins", directed by Simone Benmussa at the Opéra Comique (Paris).

1989: "Lettre aux acteurs" by Valère Novarina, directed by Bernard De Coster at the Rideau de Bruxelles (Eve du Théâtre).

"L'Atelier Volant" by Valère Novarina, directed by Alain Timar at the Théâtre des Halles d'Avignon (Festival d'Avignon).

"Le Mariage de Figaro" by Beaumarchais, directed by Daniel Leveugle at the Théâtre Royal du Parc (Brussels).

1990: Tour of "Lettre aux acteurs" Paris-Tours-Cergy Pontoise-Festival de la Francophonie de Limoges-Blois-Verviers-Bayonne-Limoges.

"Conversation avec Jorge Luis Borges à l'occasion de son 80ème anniversaire", based on Willis Barnstone, directed by Bernard De Coster at the Rideau de Bruxelles.

1991: Revival of "Lettre aux acteurs" at the Rideau de Bruxelles.

Tour of "Lettre aux acteurs" Udine-Milano-Genova-Palermo.

"Quasimodo" based on "Notre Dame de Paris" by Victor Hugo, directed by Alain Brunard at Villers-la-Ville (Belgium).

Tour of "Conversation avec Jorge Luis Borges..." Festival de la Francophonie de Limoges.

Revival of "Conversation avec Jorge Luis Borges..." at the Rideau de Bruxelles.

Tour of "Lettre aux acteurs" Namur, ...

1992: Tour of "Lettre aux acteurs" Fribourg, ...

"Le Purgatoire" by Dante Alighieri, directed by Pierre Laroche at the Théâtre National (Brussels).

1993: "Dave au bord de mer" by René Kalisky, directed by Jules-Henri Marchant at the Rideau de Bruxelles.

"Voyage au pays sonore" by Peter Handke, directed by Jules-Henri Marchant at the Rideau de Bruxelles.

1994: "Le Roi Lear" by William Shakespeare, directed by Roumen Tchakarov at the Rideau de Bruxelles.

1995: "Choses qu'on dit la nuit entre deux villes" by Francis Dannemark, directed and adapted by Vincent Smetana at Espace Senghor (Brussels).

"Dom Juan" by Molière, directed by Herbert Rolland at Théâtre de la Vie (Brussels).

1996: Tour of "Dom Juan" in Belgium, Switzerland, France, ...

"Peaux de Chats" by Alain Cofino Gomez, directed by Micheline Hardy at Théâtre Le Public (Brussels).

"A-Ronne II" by Luciano Berio, directed by Ingrid von Wantoch Rekowski at Chapelle des Brigittines (Brussels).

1997: "L'invisible" by Philippe Blasband, directed by José Besprosvany at Théâtre Le Public (Brussels) (Tenue de Ville Award).

"Le limier" by Anthony Shaffer, directed by Frédéric Latin at Théâtre Le Public (Brussels).

"L'invisible" by Philippe Blasband re-staged at the International Festival of Francophonies in Limousin.

"A-Ronne II" by Luciano Berio re-staged at Chapelle des Brigittines (Brussels) and toured in Antwerp, Douai, Ghent.

1998: "L'invisible" by Philippe Blasband re-staged at Théâtre Le Public (Brussels).

"Le café des patriotes" by Jean-Marie Piemme, directed by Philippe Sireuil at Théâtre Varia (Brussels).

"A-Ronne II" by Luciano Berio re-staged at Festival Ars Musica and toured in Nanterre.

"Images de la vie de St. François d'Assise" by Michel de Ghelderode, directed by Stephen Shank in Villers-la-Ville.

"Prométhée enchaîné" by Eschyle, adaptation by Henry Bauchau, directed by José Besprosvany at Rideau de Bruxelles.

1999: "L'invisible" by Philippe Blasband re-staged on tour in Namur, Braine l'Alleud, ...

"Toréadors" by Jean-Marie Piemme, directed by Philippe Sireuil at Théâtre Le Public (Brussels) and at the Spa Festival.

"Le café des patriotes" by Jean-Marie Piemme re-staged on tour in Lille, ...

2000: "Novecento" by Alessandro Baricco, directed by Fabio Mangolini at Théâtre Le Public (Brussels) and toured in Liège, ...

"A-Ronne II" by Luciano Berio re-staged on tour at Bouffes du Nord (Paris), Berlin, Orléans, Lyon,

...

"L'abitasion brize le ven de notre jardin" based on Les Ecrits Bruts (Michel Thévoz), project by Laurence Vielle and Magali Pinglaut, directed by Pascal Crochet at Théâtre Océan Nord (Brussels) (Best Young Company Show Award).

2001: Re-stage of "Novecento" in Brussels and on tour in Tournai, Braine l'Alleud, Dinant, Mons,

...

Re-stage of "Toréadors" in Brussels and on tour in Charleroi, Marche en Famenne, Béthune, ... Re-stage of "A-Ronne II" in Brussels as part of the KunstenFestivaldesArts in co-production with La Monnaie-De Munt.

"In H moll" based on Johann Sebastian Bach's Mass in B minor, directed by Ingrid von Wantoch Rekowski at Musica Festival in Strasbourg and at Chapelle des Brigittines (Brussels), ...

2002: Re-stage of "Toréadors" in Louvain-la-Neuve and Mons.

Re-stage of "L'abitasion brize le ven de notre jardin" at Théâtre de la Balsamine (Brussels).

Tour of "In H moll" at Teatro Festival di Parma, Wiener Festwochen in Vienna.

Re-stage of "Novecento" at Théâtre Le Public (Brussels).

Re-stage of "In H moll" at Festival des Brigittines (Brussels).

"N'être" by Pietro Pizzuti, directed by the author at Théâtre de la Balsamine (Brussels) and in Tournai.

"Le contrat" by Slawomir Mrozek, directed by Stephen Shank at Théâtre Le Public (Brussels).

2003: Re-stage and tour of "Toréadors" in Louvain-la-Neuve, La Louvière, Liège, Dinant, Douai, Huy, Arlon, ...

Tour of "A-Ronne II" in Reims.

Tour of "In H moll" in Metz, Saarbrücken, Amiens.

"Au fond à droite" by Raffaello Baldini, directed by Jules-Henri Marchant at Rideau de Bruxelles.

2004: Re-stage of "In H moll" at Flagey (Brussels).

"Metamorphoses - Rubens" video installation by Ingrid von Wantoch Rekowski for Rubens - Antwerpen 2004.

"François" by Laurence Vielle at the "Enfin seul" Festival at Théâtre de l'L.

"La damnation de Freud" by Isabelle Stengers, Tobie Nathan, and Lucien Hounkpatin, directed by Christine Delmotte at Théâtre des Martyrs (Brussels).

2005: "Marguerite l'âne et le diable" by Ingrid von Wantoch Rekowski toured at Teatro Parma Festival (Teatro due).

Re-stage of "François" by Laurence Vielle at "Scènes au Château de Seneffe" Festival (Belgium). "Le tango des Centaures" based on Ovid's Metamorphoses, directed by Ingrid von Wantoch Rekowski at Théâtre National (Belgium).

2006: Re-stage and tour of "A-Ronne II," "Marguerite, l'âne et le diable," and "Le tango des Centaures" (Reims, Paris-Ircam, Marseille, Villeneuve d'Ascq, Zurich).

Re-stage of "In H moll," "Marguerite, l'âne et le diable," and "A-Ronne II" in Brussels (Théâtre National).

2007: "Histoires d'un idiot de guerre" by Ascanio Celestini, directed by Michaël Delaunoy at Rideau de Bruxelles.

"Les fourberies de Scapin" by Molière, directed by Christine Delmotte at Théâtre des Martyrs. Re-stage of "Histoires d'un idiot de guerre" at Lausanne Festival de la Cité.

2009: Re-stage of "Les fourberies de Scapin" by Molière, directed by Christine Delmotte in Brussels and on tour.

Re-stage of "Histoires d'un idiot de guerre" in Brussels and on tour.

2010: "Animal" collective creation directed by Virginie Thirion at Théâtre Le Public (Brussels). "Prométhée enchaîné" by Eschyle, adaptation by Henry Bauchau, new direction by José Besprosvany at Théâtre de la Mairie d'Ivry (Paris) and at Théâtre de la Balsamine (Brussels). "Raphaël, les sirènes et le poulet" directed by Ingrid von Wantoch Rekowski at Théâtre National (Brussels).

2011: Re-stage of "Raphaël, les sirènes et le poulet" at Théâtre National (Brussels). Re-stage of "A-Ronne II" at Théâtre National (Brussels).

2012: Re-stage of "Histoires d'un idiot de guerre" at Wolubilis (Brussels).

"Orphéon" by Stanislas Cotton at Théâtre Le Public (Brussels).

2013: Re-stage of "A-Ronne II" at Herrenhausen Festival in Hanover.

2014: "Le roi se meurt" by Eugène Ionesco, directed by Christine Delmotte at Théâtre des Martyrs (Brussels).

"Vania!" based on "Uncle Vanya" by Anton Chekhov, directed by Christophe Sermet at Rideau de Bruxelles.

"Performance Bozar" by Ingrid von Wantoch Rekowski at Bozar (Brussels).

2015: Re-stage of "Vania!" in La Chaux-de-Fonds (Switzerland) and toured in French-speaking Belgium.

Re-stage of "A-Ronne II" at Biennale Salzburg, Chapelle des Brigittines (Brussels).

Re-stage and tour of "Le roi se meurt" (Mouscron, Dinant, Arlon, Huy, Spa...).

2016: "Rhinocéros" by Eugène Ionesco, directed by Christine Delmotte at Théâtre des Martyrs (Brussels).

"Passions 6" based on Descartes, musical performance with Soumaya Hallak (soprano), Anne-Fleur Inizan (mezzo), and Margot Welleman (piano).

"Lehman Trilogy" by Stefano Massini, directed by Lorent Wanson at Rideau de Bruxelles. Re-stage of "Vania!" at Rideau de Bruxelles and on tour.

"Clôture de l'amour" by Pascal Rambert, directed by Sandro Mabellini at Théâtre de la Vie (Brussels).

2017: Re-stage of "Rhinocéros" at Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve) and on tour (Ciney, Nivelles, Braine-le-Comte...).

"Viva!" by Vincent Engel, musical performance based on Antonio Vivaldi, directed by Gabriel Alloing with the ensemble Les Muffatti.

2018: "Clôture de l'amour" by Pascal Rambert, directed by Sandro Mabellini, new version under the supervision of Philippe Sireuil, at Théâtre des Martyrs.

Re-stage of "Rhinocéros" at Alliance française in Ghent (Belgium).

Re-stage of "Clôture de l'amour" by Pascal Rambert at Festival de Spa.

Re-stage of "Viva!" by Vincent Engel in Louvranges (Salle Columban), Charleroi, ...

Re-stage of "In H moll" and "Raphaël, les sirènes et le poulet" directed by Ingrid von Wantoch Rekowski at Théâtre des Martyrs.

2019: "I Guardiani del Tempo" 2nd edition of the project by Compagnie TerramMare and Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy).

"À la vie à la mort" by Bernard Cogniaux and Pierre-André Itin, directed by Michel Kacenelenbogen at Théâtre Le Public (Brussels).

2020: Re-stage of "Lehman Trilogy" by Stefano Massini, directed by Lorent Wanson at Rideau de Bruxelles, toured in Dinant, Huy, Mons (CANCELLED-COVID19).

Re-stage of "In H Moll" at Centre Wallonie-Bruxelles (Paris) (CANCELLED-COVID19).

"I Guardiani del Tempo" 3rd edition of the project by Compagnie TerramMare and Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy).

2021: Re-stage of "Lehman Trilogy" by Stefano Massini, directed by Lorent Wanson, directed by Alice Piemme, Mons, RTBF recording.

"Fragile" by Tino Caspanello, directed by the author, at Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy) and on tour in Mola di Bari, Massafra, ...

"Novecento" by Alessandro Baricco, reading performance at Festival Bruxellons!

"Utopie" by Patrice Fincoeur, directed by the author, first stage at Théâtre de Macouria (French Guiana).

"Quintessence" by Philippe Blasband, directed by Transquinquennal, at Rideau de Bruxelles (cancelled-COVID19).

2022: "Quintessence" by Philippe Blasband, directed by Transquinquennal, at Rideau de Bruxelles.

Re-stage of "Fragile" by Tino Caspanello, directed by the author, at Teatro Comunale di Nardò and Acquarica (Lecce, Italy).

"Cunta Cunti" project by Compagnie TerramMare and Cittadinanza di Presicce-Acquarica (Italy).

2023: "Ivanov" by Anton Chekhov, directed by Georges Lini, Théâtre des Martyrs (Brussels). "Novecento" directed by Michel Kacenelenbogen, Théâtre Le Public (Brussels).

2024: "La question qui fauche" by Aurélie Vauthrin Ledent, based on Othello by William Shakespeare, at Riches Claires (Brussels).

#### **ACTOR-CINEMA**

1981: "Toute une nuit" by Chantal Akerman.

1984: "Séance de nuit" by Bruno Pradez (Best Actor Award at the Brussels Film Festival).

1987: "Le Panorama" by Christophe Loizillon.

1988: "Bino Fabule" by Réjeane Taillon and Robert Lombaerts.

1989: "Il Maestro" by Marion Hänsel.

"La leçon de piano" by Marc Levie.

"Ti Amo" by Frank Van Passel.

1991: "Sur la terre comme au ciel" by Marion Hänsel.

"Pardon Cupidon" by Marie Mandy.

"Je pense à vous" by Jean-Pierre and Luc Dardenne.

1996: "La Sicilia" by Luc Pien.

2004: "Né un 14 juillet" by Michaël Bier.

## **ACTOR-TELEVISION**

1982: "Casting" by Arthur Joffé, Production Antenne 2.

"Petit Matin" by Jacques De Decker, Production RTBF.

1988: Role of Arlequin at the 1988 Molières ceremony, Production Antenne 2.

"Le Bonheur d'en face" by Teff Erhat, TV series with Annie Cordy, Production Alain Leempoel & Parteners.

# **METTEUR EN SCENE**

1982: "Trois pièces pour dames seules" by Dino Buzzati at Théâtre de l'Esprit Frappeur (Brussels).

1983: "Petit Matin" by Jacques De Decker at Rideau de Bruxelles.

1993: "Temporairement épuisé" by Hubert Colas at Chapelle des Brigittines (Brussels).

1994: "Grimm" collective writing at Rideau de Bruxelles.

"La Belle au Bois Dormant" by Laurence Vielle and Vincent Marganne in Villers-la-Ville (Belgium).

1996: "Réseau" by Vincent Marganne at Théâtre de la Toison d'Or (Brussels).

"Antonin et Mélodie" by Serge Kribus at Théâtre Le Public (Brussels).

"Chambres" by Philippe Minyana at L'Espace Senghor (Theatre en Compagnie Festival), at Centre Wallonie-Bruxelles in Paris.

1997: "L'inquiétude" by Valère Novarina at Théâtre de la Balsamine (Brussels). Toured in Chatillon, Marseille...

"Le hasard au coin du feu" by Crébillon fils, "Un Caprice" by Alfred de Musset at Théâtre le Public (Brussels).

"Marin, mon coeur" by Eugène Savitzkaya at Théâtre de la Balsamine (Brussels-Les giboulées).

1998: "Les Muses Orphelines" by Michel Marc Bouchard at Théâtre Le Public (Brussels-Festival des francophonies ADAC).

2000: "Une Cendrillon des villes" by Laurence Vielle at Botanique (Brussels-Theatre en Compagnies Festival).

2002: "N'être" by Pietro Pizzuti at Théatre de la Balsamine (Brussels) and in Tournai.

2003: "Vous n'existez pas" by Anne Bourlond at "Scènes au Château de Seneffe" Festival (Belgium).

"Les jours heureux" by Laurent Graff at Théâtre Le Public.

2004: "Molly à vélo" by and with Geneviève Damas at the Spa Festival, at Riches Claires (Brussels).

2005: "Fabbrica" by Ascanio Celestini for Angelo Bison at Rideau de Bruxelles, toured in Belgium and France.

2006: "Bon T ou bonne poire ? Exercice d'éthique théâtrale" at ferme du Biéreau (Louvain-la-Neuve).

2007: "Molly au château" by and with Geneviève Damas at the Spa Festival, at l'Atelier 210 (Brussels).

"Le Gris" adapted from "Il Grigio" by Giorgio Gaber at Rideau de Bruxelles.

"Les Prix du Théâtre" awards ceremony for press awards in performing arts at BOZAR.

2008: "Tout au bord" by and with Marie-Paule Kumps and Bernard Cogniaux at Théâtre Le Public.

2009: "Pecora Nera" by Ascanio Celestini at Rideau de Bruxelles.

2010: "Après moi le déluge" by Luisa Cunillé at Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve). "Pagina Bianca" directed by Daniela Lucà at the Festival de danse de Liège.

2011: "Oscillations" by Vitaliano Trevisan at Théâtre Marni (Brussels) and the Brussels Festival. "La dame au violoncelle" by Guy Foissy at Clarencière (Brussels).

"Alessandro e Maria" by Giorgio Gaber at the Spa Festival and Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve).

2012: "Kiffeurs de rien" by Geneviève Damas.

"Du Coq à Lasne" by Laurence Vielle and Jean-Michel Agius at Théâtre de Vidy (Lausanne) and Théâtre Le Public.

"Paix Nationale" by Geneviève Damas at Théâtre Le Public.

2013: "La serva amorosa" by Carlo Goldoni at Théâtre le Public.

"La maison de Ramallah" by Antonio Tarantino at Théâtre de Poche (co-production with Rideau de Bruxelles).

"Un Noël des béatitudes" at the church of Thorembais-les-Béguines (Belgium) with Gabriel Ringlet.

2014: "Conversations avec ma mère" by Santiago Carlos Oves at Espace Delvaux and Théâtre Le Public (Brussels).

"La pecora nera" by Ascanio Celestini at Riches Claires (Brussels).

2015: "Constellations" by Nick Payne at Théâtre Le Public (Brussels).

2016: "Constellations" re-staged at Festival Brusselons! and the Spa Festival.

"Conversations avec ma mère" at Théâtre de la Pépinières (Paris).

2017: "Conversations avec ma mère" re-staged in Brussels and Belgium.

2018: "Constellations" re-staged at Théâtre Le Public.

2019: "Rétrospective" by Bernard Cogniaux at Théâtre Le Public.

2020: "Dieu le père" by Roda Fawaz at Théâtre de Poche (Brussels).

"Larguez les amarres!" by Marie-Paule Kumps at Théâtre des Galeries (Brussels) - postponed due to COVID-19.

"Sottovoce" by Maria e Silvia Civilla at Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy).

"I Guardiani del Tempo" 3rd edition of the project by Compagnie TerramMare and Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy).

2021: "Larguez les amarres!" by Marie-Paule Kumps at Théâtre des Galeries (Brussels).

2022: "Cunta Cunti" project by Compagnie TerramMare and Cittadinanza di Presicce-Acquarica (Italy).

2023: "Un ennemi du peuple" by Henrik Ibsen, co-directed with Silvia Civilla with Gli amanti del Teatro Neretino, Teatro Comunale di Nardò (Lecce, Italy).

"Le monde du premier jour" based on the notebooks of Eugène Ionesco, at Riches Claires (Brussels).

## **AUTHOR - TRANSLATOR**

1982: Co-adaptation of "L'orologio, Spogliarello e Sola in casa" by Dino Buzzati as "Trois pièces pour dames seules," unpublished, created in 1982 at Théâtre de l'Esprit Frappeur (Brussels), co-directed by the co-adaptor.

1984: "Sans l'avis du peintre," unpublished. "Arlecchino senza maschera," unpublished. "Les ailes de la nuit" (Editions Groupe Aven), created on April 23, 1985, at Théâtre de l'Esprit Frappeur (Brussels), directed by Bernard De Coster.

1985: "Leonardo ou le souci de l'éphémère" (Editions Cahiers du Rideau), created on January 9,

1987, by Rideau de Bruxelles at Théâtre de l'Atelier St. Anne (Brussels), directed by Bernard De Coster; André Praga Prize.

1987: "Ce soir Relâche," unpublished.

1990: Adaptation of "Le sentiment du matin" by Beni Montresor, unpublished.

1991: Adaptation of "Lazzaro" by Luigi Pirandello, unpublished.

1994: "Alba Rosa," unpublished, created on February 16, 1998, by Compagnie de la Lune at Centre Culturel de Charleroi "L'Eden," directed by Michaël Delaunoy. Tour in Brussels, Tournai; SACD Prize 1998.

2001: "N'être," unpublished, created on October 8, 2002, at Théâtre de la Balsamine (Brussels), directed by the author.

2002: "La résistante" (Editions Lansman), read by the author on July 7 at the Avignon Festival as part of "Mots d'auteur" (SACD) proposed by Vera Feyder; SACD-Lansman Prize from the Union des Artistes and Theater Prize 2006, created in Yaoundé (Cameroon) in November 2004, toured in Africa and Belgium (Théâtre Le Public in Brussels) in 2006, directed by Guy Theunissen (La Maison Éphémère).

2003: "L'hiver de la cigale" (provisional version, Editions Lansman), read by Muriel Clairembourg and Nathalie Rjewsky on July 19 at the Avignon Festival, Théâtre des Doms (RepliQ-SACD), unpublished version, created on September 9, 2010, at Théâtre Le Public (Brussels), directed by Magali Pinglaut.

2004: "Le silence des mères" (Editions Lansman), created on April 20, 2006, at Théâtre des Martyrs (Brussels), directed by Christine Delmotte (Compagnie Biloxi 48). Re-staged in Brussels in June 2007, at the Avignon Festival, and on tour; Theater Prize 2006.

"L'eau du loup" (Editions Lansman), created on January 16, 2008, at Théâtre des Martyrs, directed by Christine Delmotte (Compagnie Biloxi 48).

Co-adaptation of "Fabbrica" by Ascanio Celestini (Théâtrales Editeur), created on January 12, 2005, at Rideau de Bruxelles, directed by the adaptor; Theater Prize 2005 for Best Solo Performance.

2005: Adaptation of "Natura morta in un fosso" by Fausto Paravidino (L'Arche Editeur), created on April 19, 2006, at Rideau de Bruxelles, directed by Jules-Henri Marchant. Re-staged in Brussels and on tour in January 2008; Theater Prize 2006.

Adaptation of "Storie di uno scemo di guerra" by Ascanio Celestini, unpublished, created on February 27, 2007, at Rideau de Bruxelles, directed by Michaël Delaunoy. "Le sacrifice du martin-pêcheur," unpublished.

2006: Co-adaptation of "Il Grigio" by Giorgio Gaber, unpublished, created on September 25,

2007, at Rideau de Bruxelles, directed by the co-adaptor. "Placebo," unpublished.

2007: Adaptation of "La pecora nera" by Ascanio Celestini, unpublished, created on October 1, 2009, at Rideau de Bruxelles, directed by the adaptor.

2008: "Kif-Kif" (Les Oiseaux de nuit Editeur), created on April 22, 2010, at Théâtre des Martyrs (Brussels), directed by Christine Delmotte.

Adaptation of "Una donna non rieducabile" by Stefano Massini (L'Arche Editeur), created on March 11, 2009, at Lavoir Moderne Parisien (Paris), directed by Michèle Guigon and Mireille Perrier, and on April 27, 2010, at Théâtre Marni (Brussels), directed by Michel Bernard. Adaptation of "Oscillazioni" by Vitaliano Trevisan, unpublished, created on March 23, 2011, at Théâtre Marni (Brussels), directed by the adaptor.

"L'initiatrice" (Les Oiseaux de nuit Editeur), created on September 9, 2009, at Théâtre Le Public (Brussels), directed by Guy Theunissen.

2009: "Pop-corn" (Les Oiseaux de nuit Editeur).

"Animal" co-written, unpublished, created on February 23, 2010, at Théâtre Le Public (Brussels), directed by Virginie Thirion.

2010: "B.U.I.T.E.N. Airlines," unpublished.

Adaptation of "Alessandro e Maria" by Giorgio Gaber, created at the Spa Festival in August 2011, directed by the adaptor.

Adaptation of "Stranieri" by Antonio Tarantino (L'Arche Editeur).

"Heureuse," unpublished, for Marthe Souris' project "No man's land" based on an idea by Monique Blin.

"I principi amorosi / Dobles," unpublished, commissioned by Compagnie Idea, José Besprosvany, try-out at Théâtre de la Balsamine-Brussels on January 30, 2011, directed by José Besprosvany. "Le gardien des hommes de pierre," unpublished, commissioned by Compagnie Le Bruit des Hommes Yves Borrini, project "métiers de nuits," created at Théâtre Comoedia-Aubagne on February 12, 2011, directed by Yves Borrini.

2011: Adaptation of "Frankenstein" by Stefano Massini, created on July 14, 2011, at L'Abbaye de Villers-la-Ville, directed by Emmanuel Dekoninck.

Adaptation of "Il diario di Mariapia" by Fausto Paravidino.

2012: Adaptation of "Lehman Trilogy / I capitoli del crollo" by Stefano Massini (L'Arche Editeur), created on October 8, 2013, at Comédie de Saint-Etienne, directed by Arnaud Meunier.
"Per corp" (now version), unpublished, created on March 12, 2015, at Contro Cultural des Rich

"Pop-corn" (new version), unpublished, created on March 12, 2015, at Centre Culturel des Riches Claires, directed by Daphné d'Heur.

"Qui a tué Amy Winehouse" (Les Oiseaux de nuit Editeur).

2013: Adaptation of "Exit" by Fausto Paravidino (L'Arche Editeur), created on February 10, 2016, at Théâtre Royal des Galeries, directed by Fabrice Gardin.

2014: Adaptation of "Il macello di Giobbe" by Fausto Paravidino (L'Arche Editeur).

2015: "Lui," unpublished.

2016: "Qui a tué Amy Winehouse" reading at the Spa Festival.

Re-staged "Pop-corn" (new version) at Théâtre Le Public (Brussels).

Adaptation of "Je crois en une seule haine – O dieux!" by Stefano Massini.

Adaptation of "Terre Noire" (L'Arche Editeur) by Stefano Massini.

2017: Adaptation of "7 minutes" by Stefano Massini (L'Arche Editeur), created at Théâtre de la Ville de Luxembourg, directed by Carole Lorang.

"La compassion de l'éléphant," unpublished.

2018: "Qui a tué Amy Winehouse" created at Théâtre Jean Vilar and Théâtre des Martyrs, directed by Christine Delmotte.

2019: "Qui a tué Amy Winehouse" on tour.

Adaptation of "État contre Nolan" by Stefano Massini.

Adaptation of "NExT" by Stefano Massini.

Adaptation of "Une vie de Nino Rota," radio creation by Stefano Massini (Un rêve d'Avignon-France Culture).

Adaptation of "Les rêves de Freud" by Stefano Massini.

2020: "Coup de grâce" (Les Oiseaux de nuit Editions), created at Théâtre le Public, directed by Magali Pinglaut - STOP-COVID19.

Adaptation of "7 minutes" by Stefano Massini (L'Arche Éditions), directed by Maëlle Poésy at Comédie Française-Vieux Colombier (Paris) - STOP-COVID19.

Adaptation of "Le Général" by Emanuele Aldrovandi.

Adaptation of "Isabel Green" by Emanuele Aldrovandi.

Adaptation of "Santiago X" by Tino Caspanello.

"Le purgatoire de Robin Vandenbos" (Les Oiseaux de nuit Éditions).

Adaptation with Laura Brignon and Lorent Wanson of "Ladies Football Club" by Stefano Massini.

2021: "Le purgatoire de Robin Vandenbos," created at Atelier Théâtre Jean Vilar, directed by Rachid Ben Bouchta.

"Coup de grâce" (Les Oiseaux de nuit Éditions), created at Théâtre le Public, directed by Magali Pinglaut.

Adaptation of "7 minutes" by Stefano Massini (L'Arche Éditions), directed by Maëlle Poésy at Comédie Française-Vieux Colombier (Paris).

Adaptation of "Ladies Football Club" by Stefano Massini, co-adapted with Laura Brignon and Lorent Wanson, reading (first part) at Rideau de Bruxelles.

2022: Adaptation of "Il Bambolo" by Irene Petra Zani.

Adaptation of "Nel bosco" by Carlotta Corradi.

Adaptation of "Santiago X" cinema screenplay, co-adapted with Éric D'Agostino and Jerôme Van Grunderbeeck.

"Pia," unpublished.

2023: Adaptation of "Bunker Kiev" by Stefano Massini (L'Arche Éditions). Adaptation of "Rivoluzioni" by Fabrizio Sinisi. Adaptation of "Le Volpi" by Lucia Franchi and Luca Ricci.

2024: "Une guérison," unpublished.